S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1996/920
8 November 1996
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، موجهة الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالوكالة للبعثة الدائمة لزائير لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي أتشرف بأن أؤكد لكم أنه وفقا للرغبة التي أعرب عنها رئيس جمهورية زائير، توافق زائير على نشر قوة متعددة الجنسيات، في إطار الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة لمعالجة الحالة الإنسانية الخطيرة التي تسود شرق البلاد.

وحكومة زائير تتفق مع الأمين العام على الإبقاء على الخيار (أ) حتى وإن اقتضى الأمر تكملته بالخيار (ب)، على النحو الوارد في رسالة الأمين العام المؤرخة ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ الموجهة الى رئيس مجلس الأمن (S/1996/916).

الممثل الدائم المساعد
القائم بالأعمال بالوكالة
(توقيع) كابوجي لوكابو

081196 081196 96-31171

مرفق

رسالة من نائب رئيس الوزراء كيتيتوا

بالإشارة الى رسالتكم المخطوطة المؤرخة ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ فيما يتعلق بمشروع القرار الذي قدمته ألمانيا وعدلته فرنسا خلال مناقشات مجلس الأمن، أتشرف بإحاطتكم علما بأن مجلس الوزراء وافق في اجتماعه اليوم الجمعة، ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ على القرار الذي اتخذه رئيس زائير بقبول إرسال قوة محايدة متعددة الجنسيات الى منطقة البحيرات الكبرى. ومفهوم لدى مجلس الوزراء أن هذه القوة هي قوة لحفظ السلام وفقا للفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة، لا سيما فيما يتصل بحرمة الحدود الموروثة عن حقبة الاستعمار. وينبغي أن تكون هذه القوة محدودة المدة وأن تُنشر على طول الحدود الموروثة عن حقبة الاستعمار. ومفهوم لدى مجلس الوزراء أن الممرات المستعملة ستكون الممرات التي سيعبر منها اللاجئون الروانديون والبوروندیون من زائير الى بلديهم، لأن زائير تنوي استعمال تلك الممرات لإعادة اللاجئين الروانديين والبوروندیون الى وطنيهم فورا. أما بالنسبة للمساعدة الإنسانية فقد أوضح مجلس الوزراء أنه ينبغي تقديمها الى اللاجئين الروانديين والبوروندیين وأيضا الى المشردين الزائيريين. وينبغي للمعونة الموجهة الى اللاجئين الروانديين والبوروندیين أن توزع عليهم في رواندا وفي بوروندي. أما المعونة الموجهة الى المشردين الزائيريين فينبغي أن تمر عبر زائير وأن توزع بواسطة المنظمات غير الحكومية بالتعاون مع الإدارة الزائيرية. وتتوقع زائير من جهة أخرى أن يدين المجتمع الدولي بصورة صارمة وواضحة المعتدين والمتسببين في الحرب الظالمة التي فرضت على شرق البلاد. وتطلب زائير من الأمم المتحدة أن تأمر رواندا وبوروندي بسحب قواتهما من أراضيها المحتلة، وفقا للأحكام ذات الصلة من ميثاقي الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية، وأن تدين بشدة مرتكبي عملية إغتيال جنود الوحدة الزائيرية المكلفة بأمن المخيمات المشمولة بولاية الأمم المتحدة، والمذبحة التي ذهب ضحيتها سكان مدنيون أبرياء.

نائب رئيس الوزراء
وزير الخارجية
(توقيع) جان - ماري كيتيتوا تومانسي

— — — — —